texto
L'AGENCE
28 Impasse de la Futaie - ZA d'Aléry
74960 Cran-Gevrier - Tél. Corine : 06 40 06 10 32
e-mail : corine.henrioux@agencetexto.com

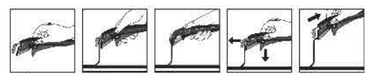
CLIENT	Tefal
NOM GAMME	Ingenio6 EMOTION
DOSSIER	CST 13 21 0025 b
DESCRIPTION	PW26
ECHELLE	1:1

DÉCOUPE

COULEURS

Process Cyan
Process Magenta
Process Yellow
Process Black

Dossier suivi par Corine



THERMO-SIGNAL®
The hourglass disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.

GUARANTEE
This product is guaranteed for 5 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document. The coating guarantee does not cover scratches or discolouration due to ageing. For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com
Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.

USE & CARE
Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil. For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required). Do not overheat your cookware. Oven safe up to 482°F/250°C. Not microwave safe. Do not use whisks or sharp utensils in your pan. Some pans, especially those of small diameter and/or lightweight construction, may become less stable when used on some designs of gas hob. In such circumstances it may be advisable to use a gas ring reducer or trivet. Products with a small induction base should be used on an appropriate induction hobs. To extend the life of your product, we recommend hand washing. Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid, gel, or powder, not tablets nor sachets.
Do not put the handle in the dishwasher (sold separately). For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com
This pan can be disposed of at a recycling point.

HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003 AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz
In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure".
This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number. For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information. Imported to UK by Groupe SEB (UK) Ltd, Datchet, SL3 9LL.

THERMO-SIGNAL®
Wskaźnik THERMO-SIGNAL® staje się całkowicie czerwony, a ikona klepsydry zniknie, gdy patelnia osiągnie idealną temperaturę do smażenia.

GWARANCJA
Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 5 lat. Gwarancja Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi. Gwarancja nie obejmuje zarysowań oraz przebarwień powłoki, będących efektem długoletniego użytkowania.
Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com
Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.

RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie przetrzeć powłokę olejem spożywczym. Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki. Nie przegrzewaj naczyń. Naczynia można używać w piekarniku do temp 250. Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce. Nie używać trzepaczek ani ostrych przyborów w naczyniach. Niektóre patelnie, zwłaszcza te o małej średnicy i lekkiej wadze mogą być mniej trwałe, szczególnie kiedy są używane na niektórych modelach kuchenek gazowych. W takich przypadkach, może być wskazane użycie reduktora gazu lub podstawy. Produkty z podstawą indukcyjną powinny być używane na odpowiedniej kuchence indukcyjnej. Aby dłużej zachować pełną jakość produktu, zalecamy mycie ręczne. Mycie w zmywarce: zalecamy stosowanie delikatnych detergentów, takich jak płyn, żel lub proszek do mycia, nie rekomendujemy zaś używania tabletek, ani saszetek. Nie należy myć rączki w zmywarce (sprzedawana oddzielnie).
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

THERMO-SIGNAL®
Когда сковорода нагреется до оптимальной температуры, на индикаторе THERMO-SIGNAL® исчезнут песочные часы.

ГАРАНТИЯ
Действует дополнительная гарантия Tefal на посуду из нержавеющей стали в течение 5 лет, начиная с даты продажи, в случае возникновения дефекта, связанного с недостатком материала-или производственного дефекта, касающегося нержавеющей стали, при условии, если изделие использовалось в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителя. Данная гарантия не распространяется на случаи дефекта по причине неправильного использования, ударов, падения, пожелтения или посинения металла либо в иных случаях, приведенных выше. Антипригарное покрытие: данная гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием, ударами или падениями, или по причине профессионального использования. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности вследствие нормального износа. Все подробности, условия и исключения можете уточнить на сайте www.tefal.ru
Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям, предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Перед первым использованием помойте и слегка протрите маслом всю поверхность внутреннего покрытия. Для большей эффективности расположите вашу сковороду по центру источника тепла, который подходит размеру вашей сковороды.
Избегайте нагрева ручки. Не перегревайте посуду. Можно использовать в духовке при температуре до 250°C. Не подходит для использования в микроволновой печи. Не используйте венчики или острые аксессуары на вашей сковороде. Некоторые сковороды, особенно маленького диаметра и/или с небольшим весом, могут быть менее устойчивыми при использовании на некоторых типах газовых плит. В таких случаях рекомендуется использовать адаптор на газовую горелку или подставку. Посуду с индукционным дном маленького диаметра следует использовать на соответсвующих для него индукционных плитах. Мы рекомендуем ручную мойку изделий для того, чтобы продлить срок их службы. Использование в посудомоечной машине: рекомендуется использовать щадящие средства в виде гелей, жидкостей, но не таблетки. Не мойте ручку Ingenio в посудомоечной машине (продается отдельно.
За всеми подробностями обращайтесь в отдел после продажного обслуживания клиентов через www.tefal.ru
Эта сковорода может быть утилизирована в центрах переработки отходов.

THERMO-SIGNAL®
Symbol presýpacích hodín zmizne a THERMO-SIGNAL® získa jednoliatu červenú farbu, keď je panvica správne rozohiata a pripravená na varenie.

ZÁRUKA
Na tento výrobok platí záruka 5 rokov na všetky výrobné chyby. Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente. Záruka sa nevzťahuje na poškriabanie alebo zmenu farby povrchu v dôsledku starnutia. Pre viac informácií týkajúcich sa pravidiel podmienok a výnimiek navštívte www.tefal.com
Tefal zaručuje, že povrchy sú v súlade s predpismi pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Pred prvým použitím umyte riad a potrite malým množstvom oleja na varenie. Pre vyššiu účinnosť a stabilitu: umiestnite panvicu do stredu platničky a zvoľte primeranú veľkosť plameňa / platničky. Vyhnite sa spáleniu rukoväte. Riad neprehrievajte. Na použitie v rúre až do 250 ° C. Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre. Nepoužívajte šľahaciu metlu alebo ostré náčinie v panvici. Niektoré panvice s menším priemerom alebo lahšou konštrukciou môžu byť na niektorých typoch plynových šporákov nestabilné. V takom prípade použite redukčný krúžok na horák alebo podpornú trojnožku. Riad s malým indukčným dnom musí byť použitý na adekvátnej indukčnej platni. Pre predĺženie životnosti produktu odporúčame ručné umývanie. Použitie v umývačke: je vhodnejšie používať jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny, gély alebo prášok, nie tablety ani sáčky. Nedávajte rukoväť (predáva sa osobitne) do umývačky riadu.
Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom www.tefal.com
Túto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykláciu.

THERMO-SIGNAL®
Clepsidra dispare și THERMO-SIGNAL® se transformă în roșu solid atunci când tigaia este perfect preîncălzită și gata de gătit.

GARANȚIE
Acest produs este garantat pe o perioadă de 5 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document. Garanția asupra învelișului nu acoperă eventualele zgârieturi sau decolorări care pot apărea după o perioadă îndelungată de timp. Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați www.tefal.com
Tefal garantează compatibilitatea învelișului cu reglementările privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
Înainte de prima utilizare, spălați apoi ștergeți învelișul interior cu ulei de gătit. Pentru eficiență și stabilitate: așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei. Evitați să expuneți mânerul la flacără deschisă.
Nu supraîncălziți vasele de gătit. Utilizabil în cuptor până la o temperatură de 250°C. Interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde. Nu folosiți tel sau ustensile ascuțite în tigaie. Unele tigăi, în special cele de mici dimensiuni și/sau cele ușoare prin construcție, pot fi instabile atunci când sunt folosite pe anumite modele de plite de aragaz. În acest caz este indicat să folosiți un suport care să asigure stabilitatea tigăii. Vasele compatibile cu plitele cu inducție, care au baza de mici dimensiuni, trebuie să fie folosite pe o plită cu aceeași dimensiune. Pentru a prelungi durata de viață a produsului, recomandăm spălarea manuală a acestuia. Utilizarea în mașina de spălat vase : recomandăm utilizarea detergenților de tip lichid sau gel, și evitarea celor de tip tabletă sau pudră. Mânerul (vândut separat) nu este compatibil cu mașina de spălat vase. Pentru mai multe detalii și informații contactați serviciul de informații clienți accesând site-ul www.tefal.com
Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclat.

THERMO-SIGNAL®
A homokóra eltűnik és a THERMO-SIGNAL® egyenletes piros színt kap , ha az edény megfelelően felmelegedett és készen áll a főzésre.

GARANCIA
Ezen termék minden gyártási hibájára 5 év garancia vonatkozik. A helyi törvényes jogait nem befolyásolja semmilyen rendelkezés ebben a dokumentumban. A garancia nem vonatkozik a felület megkarcolására vagy elszíneződésére, mely a használat következtében keletkezett. További információkért a szabályokról, feltételekről és kivételekről látogassa meg a www.tefal.com weboldalunkat. A Tefal biztosítja, hogy a felületek megfelelnek az előírásoknak az élelmiszerrel érintkező anyagokra vonatkozóan.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
Az első használat előtt mossa el és kenje be egy kis mennyiségű étolajjal. A nagyobb hatékonyságért és stabilitásért: helyezze a serpenyőt a főzőlap közepére és válassza ki a megfelelő láng / főzőlap méretet. Kerülje el a nyél megégését. Ne melegítse túl az edényt. Sütőben való használat, akár 250 ° C-ig. Nem használható mikrohullámú sütőben. Ne használjon habverőt vagy éles eszközöket a serpenyőben. Néhány kisebb méretű vagy könnyebb serpenyő a gáztűzhelyek némely típusán nem stabil. Ilyen esetben használjon lángelosztó lemezt vagy háromlábú állványt. A kisebb indukciós aljú edényeket csak a megfelelő méretű indukciós felületen szabad használni.
A termék élettartamának meghosszabbításához a kézi mosogatást javasoljuk. Mosogatógépben történő tisztítása: előnyösebb gyengéd mosószereket, például folyadékot, gélt vagy port használni, nem tablettákat és tasakokat. Ne tegye a fogót a mosogatógépbe (külön vásárolt). További információkért vagy ha bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a www.tefal.com weboldalon keresztül.
Ez a serpenyő kidobható egy újrahasznosító ponton.

THERMO-SIGNAL®
Коли сковорода нагрівається до оптимальної температури для початку приготування, на індикаторі THERMO-SIGNAL® зникне пісочний годинник.

ГАРАНТІЯ
Цей продукт має гарантію 5 роки/ів з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства.
Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження чи зміну кольору внутрішнього чи зовнішнього покриття посуду, що виникає з часом використання.
Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua
Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються до матеріалів, що контактують з продуктами харчування.

ВИКОРИСТАННЯ & ДОГЛЯД
Перед першим використанням посуд необхідно помити та змастити внутрішню поверхню олією. Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди.Уникайте перегрівання ручки. Не перегрівайте ваш посуд. Посуд придатний для використання в духовій шафі при температурі 250°C. Не придатний для використання у мікрохвильовій печі. Не використовуйте вінчик або гострі кухонні аксесуари при приготуванні їжі. Деякі сковороди, особливо малого діаметра і/або з легкою вагою, можуть бути менш стійкими при використанні на деяких газових плитах. У такому випадку було б доцільно використовувати газове кільце редуктор або підтримуучу підставку. Посуд із індукційним дном маленького розміру слід використовувати на призначених для нього індукційних плитах. Щоб продовжити термін служби вашого виробу, ми рекомендуємо ручне очищення. Використання посудомийної машини: рекомендовано використовувати м'які миючі засоби, наприклад, рідини, гель або порошок, але не таблетки та саше. Не кладіть ручку в посудомийну машину (продається окремо). За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua
Цю сковороду можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

THERMO-SIGNAL®
Пясъчният часовник изчезва и индикаторът THERMO-SIGNAL® става червен, когато тиганът е достигнал оптималната температура за готвене.

ГАРАНЦИЯ
Този продукт има 5-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ. Гаранцията за покритието не покрива щети, получени вследствие на надраскване на покритието или промяна на цвета му поради стареене. За повече подробности относно условията и изключенията посетете уебсайта www.tefal.com
Tefal гарантира, че покритието отговаря на изискванията на регламентите относно материалите в контакт с хранителни продукти.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Преди първата употреба измийте тигана и след това нанесете върху покритието малко количество олио. За ефективност и стабилност: поставете вашия тиган в центъра на котлон с подходящ диаметър за основата на тигана. Не допускайте дръжката да се нагрее прекомерно. Не прегрявайте съдовете за готвене. Безопасно готвене във фурна до 250°C. Готвенето в микровълнова фурна не е безопасно. Не използвайте телени бъркалки или остри прибори в тигана. Някои тигани, особено тези с малък диаметър и / или лека конструкция, може да станат по-малко стабилни, когато се използват върху някои газови котлони. В такива случаи е препоръчително да се използва трипод или редуциращ пръстен. Продукти с малко индукционно дъно следва да бъдат използвани на подходящите индукционни котлони. За да удължите живота на вашия продукт, препоръчваме миене на ръка. Почистване в съдомиялна машина: препоръчително е да използвате леки препарати, като течност, гел, прах, без таблетки и сашета. Не поставяйте дръжката в миялната (продава се отделно).
За пълна информация и всякакви въпроси, можете да се свържете се с нас на www.tefal.com
Този тиган може да се изхвърли в пункт за рециклиране.

(1) Stricter controls than those required by current food contact regulations. No PFOA in compliance with applicable regulations. No Lead No Cadmium (no Pb, No Cd) means no intentional addition of Pb and Cd in the coatings and not detected by tests conducted by external laboratories. / Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Brak PFOA jest wymagany obowiązującymi przepisami prawa. Bez ołowiu, bez kadmu (bez Pb, bez Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd w powłokach i ich całkowitą niewykrywalność w testach przeprowadzonych przez zewnętrzne laboratoria. / Tefal применяет более строгие меры контроля за производством, чем этого требуют современные правила производства товаров, связанных с питанием. Отсутствие PFOA в соответствии с применимыми правилами. Отсутствие свинца и кадмия (без Pb, без Cd) означает отсутствие преднамеренного добавления Pb и Cd в покрытия, эти элементы не были обнаружены тестами, проведенными сторонними лабораториями. / Prísnejšie kontroly, ako vyžadujú súčasné predpisy o kontakte s potravinami. Žiadne PFOA v súlade s platnými predpismi. Bez obsahu olova, bez kadmia (bez obsahu Pb, bez obsahu Cd) čo znamená žiadne úmyselné pridávanie Pb a Cd do povrchov a nedetekované testami vykonávanými v externých laboratóriách. / Verificări mai stricte decât cele impuse de reglementările actuale privind contactul cu alimentele. Fără PFOA, în conformitate cu reglementările aplicabile. Fără Plumb, fără Cadmiu (fără Pb, fără Cd) înseamnă nicio adăugare intenționată de Pb și Cd în învelișuri și nu este detectată în testele efectuate de laboratoarele externe. / Szigorúbb ellenőrzések, mint amit az aktuális élelmiszer-kapcsolatú előírások megkövetelnek. Nincs PFOA a vonatkozó előírásoknak megfelelően. Nincs ólom, nincs kadmium (Pb, Cd nélkül) azt jelenti, hogy a bevonatokban nincs szándékos Pb és Cd hozzáadása, és külső laboratóriumok által végzett vizsgálatokkal nem mutatható ki. / Тефал застосовує суворіший контроль, ніж той, що вимагається чинними законодавчими нормами до виробів, що контактують з їжею. Відсутність PFOA, що відповідає чинним нормам. Відсутність свинцю та кадмію (без Pb та Cd) означає відсутність навмисного додавання Pb і Cd у покриттях. Ці елементи не виявлено в результаті тестів, проведених зовнішніми лабораторіями. / Прилагане на по-строг контрол от действащите разпоредби за дейност с храна. Без наличие на PFOA в съответствие с приложимите разпоредби. Без наличие на олово и кадмий (без Pb, без Cd) означава без съзнателно добавяне на олово и кадмий в покритието и без да е открита от тестовете, проведени от външни лаборатории.

(2) Tefal world N°1 in cookware. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2021 edition, brand retail value RSP, 2020 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2021, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2020. / Tefal, кухонная посуда №1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2021, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2020 г. / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2021, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2020. / Tefal, N°1 mondial în categoria tigăi și oale. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2021, valoarea de piață a vânzărilor mărcii din anul 2020. / Tefal, a konyhai edények világelső márkája. Forrás: Euromonitor International Limited, Home and Garden kiadás, a márka kiskereskedelmi értéke kiskereskedelmi eladási ár (RSP) alapján, 2020-as adat. / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2021, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому вираженні, в цінах споживача, дані за 2020 рік. / No.1 в света при съдовете за готвене. Източник: Euromonitor International Limited, издание "Home and Garden" 2021, продажби по търговска марка в стойност по цени на дребно, данни за 2020.

(3) TITANIUM 2X coating lasts up to 2x longer than TEFAL standard Titanium coating. / Powłoka TITANIUM 2X, 2 x trwalsza niż Tefal TITANIUM. / Покрытие TITANIUM 2X прослужит до 2-х раз дольше по сравнению со стандартным покрытием Titanium. / Povrch TITANIUM 2X vydrží 2x dlhšie ako štandardný povrch TEFAL Titanium. / ÎnvelișTITANIUM 2X ce rezistă cu până la de 2 ori mai mult decât învelișul standard Titanium. / A TITANIUM 2X felület akár 2x hosszabb élettartamú,mint a hagyományos Tefal Titanium felület. / Антипригарне покриття TITANIUM 2X прослужить до 2х разів довше в порівнянні зі стандартним титановим покриттям. / Покритието TITANIUM 2X е 2 пъти по-устойчиво, в сравнение със стандартното титаниево покритие на Tefal.

Ref: 20 99 038 330 - TEX 02/22